

RÉDACTION ET ADMINISTRATION
Travessa da Sé, 7 (au Premier)
SÃO PAULO (Brésil)
Caixa Postal 561-Central
Téléphone 561-Central

Vente au numéro à São Paulo
Station de la Luz et à la "Platée"

PARIS
12 Boulevard de Strasbourg
Correspondant littéraire,
artistique et théâtral
A. Marandel — R. Ferdinand Duval

LE SAGGER DE SÃO PAULO

Journal Républicain des Intérêts Français dans l'Amérique du Sud et des Intérêts Brésiliens à l'Étranger — Directeur-Propriétaire: E. HOLLENDER

Années. Ré.
s'adres.
à l'ADMINISTRATION
Les manuscrits non insérés
ne sont pas rendus

PRIX DE L'ABONNEMENT
São Paulo et Brésil 15\$000
Étranger. 20\$000

Restaurant Rio Minho
10, RUA DO OUVIDOR—Téléph. 2855-1
PLACIDO, MATHEUS & Cie.
Salon Rio Branco pour Banquets
Lunch—Vins de table et fins—Champagne
Liqueurs fines de toutes qualités
Le premier de Rio pour poissons, crevettes,
huîtres fraîches, viandes, etc.
RIO DE JANEIRO

MAPPIN STORES
SOPHISTE FEMME HAUTE
LA PREMIÈRE MAISON
— en —
ARTICLES DE MODE
— pour —
FEMMES, HOMMES ET ENFANTS

Visitez le Salon de Thé au
3ème Etage

MAPPIN STORES
S. PAULO

Casino do Parque Baleario
Praia Gonzaga SANTOS
Jeux Variés — Cinéma en plein Air
Café Concert
même s'il pleut — Exclusivement familial

DR. LAURISTON JOB LANE
GYNÉCOLOGUE ET CHIRURGE
Résidence: 176 Consolação—Téléphone 493
Cabinet: 45 S. Bento au 1er — De 2 à 4 h.
de l'après midi — S. Paulo.

DR. RAUL BRIGUET
Maladies de Femmes et Accouchements
Cabinet: 140 rue Libero Badaró
de 2 à 5 heures (Téléphone central 898)
Résidence: 79 rue Frei Caneca
(Téléphone Cidade 3111)

Clinique de la vue, ouïe, nez et gorge du
DR. PONTUAL
RUA JOSÉ BONIFACIO, 12
De 1 1/2 à 5 heures — Téléphone 3040

Cigares POOCK
LES PREMIERS CIGARES DU MONDE

A SAUDE DA MULHER
(La Santé de la femme)
Guérit avec efficacité: les suspen-
sions, la menstruation peu
abondante, les inflammations
de l'utérus, les oedèmes utéri-
nes, l'hémorragie et toutes les
MALADIES DE FEMME
Laboratoire Daudt Oliveira & Cia.—RIO

TRIANON
Le propriétaire du SALON TRIANON (au
dessus de l'Esplanade) a l'honneur d'offrir aux
familles de magnifiques salons et ses dépendances
afin d'y réaliser leurs fêtes, ce qui leur évitera
de désorganiser leurs résidences. A cet effet il
dispose d'un riche service et d'un personnel
choisi.

C'est le salon le plus vaste et le plus luxueux
de la Capitale, spécialement installé pour ban-
quets, bals, conférences, etc.

Grande salle à manger pour deux cents per-
sonnes, avec buffet, vestiaire, fumoir, etc. Tous
les jours après-midi: Five O'Clock Tea.

Belvédère de l'Avenue
Au bar de l'Esplanade, le public trouvera un
excellent service de thé, chocolat et de boissons
fines.

Tous les Dimanches de 4 1/2 à 7 1/2 concert
par la musique de la Força Publica.

DR. J. FERREIRA SANTOS
Chirurgie — Voies urinaires
Ancien interne, par concours, de chirurgie
de la Faculté de Médecine de S. Paulo; et
de la Clinique de Voies Urinaires de l'Hô-
pital Cochin de Paris. — Service du Pro-
fesseur Maurice Chevasu de la Faculté de
Paris. — Consultations de 14 à 17 heures
Cabinet: R. Libero Badaró, 140 — Tel.
Cent. 5307 — Résidence: Av. Angelina, 111
Tel. Cidade 2836 N. B. On parle français

DR. OSCAR MOREIRA
Agent de Change officiel
Se charge de tous placements de fonds,
emprunts, encaissements de coupons et de
dividendes, et de toutes affaires financières,
tant qu'il Brésil qu'à l'Étranger.

Leonidas Moreira S. A.
RUA ALVARES PENTEADO N. 27
S. PAULO

A. FESSY-MOYSE
AVOCAT FRANÇAIS
Licencié en Droit de la Faculté de Lyon
Diplômé de la Faculté des Sciences Juridiques
et Sociales de Rio de Janeiro
Exercant devant les Tribunaux du Brésil
RUA VISCONDE DE INHAUMA N. 113
RIO DE JANEIRO

DR. A. MARCONDES FILHO
AVOCAT
Rua Alvares Penteado, 27, 1er étage
(Casa Leontina)
Téléphone Central, 2846 — Casier Postal, 1040
S. PAULO

DR. JOSÉ V. ALVARES RUBIAO
9ème notaire
Etude: Rue Wenceslau Braz N. 18
(anciennement Travessa da Sé)
Téléphone Central 325
S. PAULO

Dr. A. C. Pacheco e Silva
Maladies du système nerveux
Ex-assistant de la Clinique des maladies
du système nerveux de la Faculté de Méde-
cine de Paris. Service du prof. Pierre Ma-
rie à la Salpêtrière. Consultations de 14 à
17 heures.—Cabinet: R. Libero Badaró, 140
— Résidence: Al. Barão de Piracaba, 101
Tel. Cidade 2666.

L'EMPRUNT INTERNE

L'Etat de S. Paulo vient d'effectuer, coup sur coup, deux opérations qui met-
tent en relief la force de son crédit et l'é-
tendue de ses ressources: d'abord, un em-
prunt extérieur, dont nous avons déjà parlé
à plusieurs reprises, et qui a été l'occasion
de faire ressortir le degré de confiance des
milieux financiers étrangers dans l'avenir et
la solvabilité du grand état brésilien; et
maintenant, une nouvelle opération, interne
cette fois-ci, qui permettra de prouver aux
détricteurs — il y en a toujours — que
l'opinion publique, au Brésil, a la foi la
plus complète dans les destinées de S. Paulo
et dans la compétence et l'intégrité de son
gouvernement.

Le fait qui domine tous les autres, c'est
que le Gouvernement du Dr. Washington
Luis trouve toutes les ressources dont il
peut avoir besoin, tant à l'intérieur qu'à
l'extérieur. D'une part, comme celui
que nous traversons, à une époque de crise
universelle, ce fait est hautement signifi-
catif, et se passe de commentaires.

En ce qui concerne l'opération en elle-
même, il est bien inutile de souligner qu'il
s'agit là d'un emploi de fonds de premier
ordre: c'est le vrai placement de père de
famille, et par dessus le marché, à un taux
vraiment alléchant; peu de fonds publics,
aussi solides que celui qui nous occupe, as-
surent aux détenteurs un intérêt aussi en-
gageant, intérêt qui, sur la base du type
de 90 qui sera probablement adopté, repré-
sente, en réalité, de 7,77 %. Aussi, peut-on
déjà maintenant augurer un succès flatteur
à cette émission, dont le produit, entre les
mains d'une administration aussi éclairée et
aussi patriote que le Gouvernement actuel,
ne peut manquer d'assurer de grands avan-
tages à l'Etat, et par contre coup, à la Fé-
dération.

Pour la gouverne de nos lecteurs, nous
publions d'ailleurs ci-après, in extenso, le

DÉCRET N° 3.331 DU 23 MARS 1921
Réglementant l'émission d'un emprunt in-
terne, jusqu'à Rs. 150.000.000\$000, pour le
rachat et la conversion de la dette flottante
de l'Etat.

Le Docteur Washington Luis Pereira de
Sousa, Président de l'Etat de S. Paulo,
Faisant usage de l'attribution que lui
confère la loi N° 1.739, du 14 octobre 1920,
décrète:

Article I) Le Gouvernement de l'Etat de
S. Paulo, par l'entremise du Secrétaire des
Finances et du Trésor de l'Etat, est autorisé
à contracter un emprunt interne, jusqu'à
concurrence de cent cinquante mille contos
de réis (Rs. 150.000.000\$000) aux termes
de la Loi N° 1.739, du 14 octobre 1920, des-
tiné à l'achat et à la conversion de la dette
flottante de l'Etat.

Article II) Cet emprunt sera fait par
l'émission d'obligations au porteur, dénom-
mées "Obligations de l'Etat de S. Paulo."
Emprunt interne de 1921.

§ 1) Ces obligations pourront, cependant,
être nominatives à la demande du preneur;
dans ce cas, elles ne seront payables qu'à
des personnes y indiquées, et, pour leur trans-
fert, seront assujetties aux mêmes règles et
formalités actuellement en vigueur pour les
polices de l'Etat.

§ 2) Les obligations au porteur pourront
être converties en obligations nominatives,
ou vice-versa, de valeur correspondante,
moyennant requête du porteur ou du pos-
sesseur au Secrétaire des Finances.

Article III) Les obligations seront émises
au type minimum de quatre-vingt-dix, ou au-
dessus, conformément à la cote des places de
S. Paulo et de Santos, où elles seront ad-
mises.

Article IV) Les porteurs ou possesseurs
recevront semestriellement, les 1er Janvier
et 1er Juillet de chaque année, en la ville
de S. Paulo, au Trésor de l'Etat, les inté-
rêts annuels de 7 % sur la valeur nominale
des titres.

§ unique) Les intérêts des obligations au
porteur seront payés sur présentation des
coupons, et ceux des obligations nominati-
ves, comme ceux des polices.

Article V) La durée de cet emprunt est
de 25 ans, à compter du 1er Janvier 1921.
Son amortissement pourra être fait en tout
temps, par achat de titres sur la place,
quand la cote sera au pair ou au dessous du
pair, de façon à ce que tous les titres du
présent emprunt soient totalement amortis,
dans un délai de 25 ans, expirant le 31 dé-
cembre 1945, date à laquelle tous les titres
encore en circulation seront rachetés.

Article VI) L'émission de ces obligations
sera représentée par quatre mille polices d'un
valeur de dix contos de réis (10.000\$000)
chacune, numérotées de 1 à 4.000; par cin-
quante mille d'un conto de réis (Rs. 100.000\$000)
chacune, numérotées de 1 à 50.000, et par cent vingt mille de cinq cent
mille réis, (Rs. 500.000\$000) chacune, numé-
rotées de 1 à 120.000.

§ unique) Chacune des polices au porteur
sera munie d'autant de coupons relatifs aux
intérêts semestriels, qu'il sera nécessaire
pour le service du présent emprunt jusqu'à
l'amortissement final.

Article VII) Les obligations précitées se-
ront émises directement par le Secrétaire des
Finances et du Trésor, ou par l'inter-
médiaire de Banques ou d'Agents de Change.

§ unique) Quand l'émission sera faite par
l'intermédiaire des Agents de Change, ceux-
ci auront droit à la commission fixée au ta-
bleau annexé à la Loi N° 961 du 26 octobre
1905.

Article VIII) Les titres définitifs du pré-
sent emprunt seront signés par le secrétaire
des Finances et par le Procureur des Fi-
nances et du Trésor, conformément au Ré-
glement du Secrétaire des Finances.

§ unique) Les récépissés provisoires se-
ront signés par le secrétaire des Finances et
par le Trésorier, et seront échangés pour les
titres définitifs, dans le plus bref délai pos-
sible.

Article IX) Le Secrétaire des Finances et
du Trésor est autorisé à remettre, au mo-
ment de l'émission, aux souscripteurs du
présent emprunt, des récépissés provisoires
représentatifs du nombre total des titres
que chacun d'eux aura souscrit; ou anno-
tera sur ces récépissés les intérêts semestriels
y relatifs qui auraient été payés.

Article X) Pour les cas omis par le pré-
sent décret, on se rapportera aux disposi-
tions du règlement de la Caisse d'Amor-
tissement, en ce qui concerne les polices.
Palais du Gouvernement de l'Etat de S.
Paulo, ce 23 mars 1921.

WASHINGTON LUIS P. DE SOUSA
Alvaro G. da Rocha Azevedo.

Publié au Secrétaire des Finances et du
Trésor de l'Etat, le 23 mars 1921. Theophilo
M. Nobrega, Directeur Général.

CHRONIQUE DE RIO

De Brenus à Foch

La campagne anti-française, en faveur de
cette pauvre Bochie si cruellement traitée
par les vainqueurs continue sous des
aspects divers, parfois irritants et parfois
comiques.

Il faut lire sans colère, mais sans misère
toutes ces diatribes, plus dangereuses qu'on
ne le pense parce qu'elles finissent par se
graver dans l'esprit de lecteurs pressés qui
ne vérifient ni les arguments, ni les sources.

Au moment où Mr. Baudin se trouvait à
Rio, un anonyme publia dans la section des
communiqués du *Journal do Commercio* une
série de citations tirées d'un livre du visi-
teur, et qui isolées et tronquées constituait
un fulgurant panegyrique de Teutonie. Ah!
le bon et spirituel vrai boche!

Mr. Dunshee de Abranches, que son attitude
irréductiblement philo-germaine mit à
l'écart de la politique brésilienne lorsque le
Brésil se prononça en faveur des Alliés, a
envoyé, il y a quelque temps, de l'extrême-
nord du Brésil à un journal de Rio, un télé-
gramme d'où j'extrait la phrase suivante:
"Poincaré lui-même, ex-Président de la Ré-
publique Française vient de confesser que
les Français furent lancés dans la fournaille
par la précipitation de l'Angleterre, ce pays
n'ayant pas attendu sa délibération à lui,
qui voyageait alors hors de son pays".

Je traduis littéralement la prose du télé-
gramme indignant et menteur. Menteur,
oui... mais comment le prouver. C'est tou-
jours le même système. Le lecteur mal in-
formé du journal s'écrie "Voyez-vous, le
Président Poincaré a dit cela!" Et il ne de-
mande ni quand, ni où. Pourtant, quiconque,
ayant quelque mémoire, se rappelle les pro-
phètes de la guerre, hausserait les épaules
en disant "Eh bien! il en a dit tout, ce
monsieur!"

En effet:
Le 23 Juillet 1914, M.M. Poincaré et Vi-
viani quittaient Cronstadt, en route pour la
Suède, le jour même où la pression germa-
nique s'accroissait.

Le 24, le comte Berchtold communiquait
sa note aux puissances. A la même date, Mr.
Ed. Grey, d'accord avec Mr. Paul Cambon,
ambassadeur de France en Angleterre, dé-
clara qu'il était prêt à prendre l'initiative
d'offrir la médiation des quatre grandes
puissances intéressées.

Le retour de M.M. Poincaré et Viviani
eut lieu le 30 à 11 h. 20. La veille, Mr. Vi-
viani avait fait demander à Sir Ed. Grey
de reprendre sa proposition de médiation à
quatre, l'Autriche refusant des pourparlers
directs avec la Russie. Or le 30 à 1 heure
le *Lokal-Anzeiger* annonçait, puis démentait
la mobilisation.

L'Angleterre et la France étaient donc
en parfait accord.

Bien plus, le 29, l'Angleterre avait re-
çu les propositions de l'Allemagne, of-
frant en échange de la neutralité britanni-
que, de respecter l'intégrité territoriale de
la France moins son domaine colonial.

Tout cela appartient à l'histoire, aussi
bien que la déclaration de la solidarité fran-
co-anglaise qui est du 31 juillet, aussi bien
que la proclamation de Mr. Viviani aux
femmes françaises, qui est du 7 août: "La
guerre a été déclenchée par l'Allemagne mal-
gré les efforts de la France, de la Russie et
de l'Angleterre pour maintenir la paix".

N'importe! les ignorants et les oublieux
en lisant le télégramme de Mr. Dunshee se
seront restés sur cette idée, malgré le ré-
sumé des dernières conférences de l'ancien
président, qui y donne un démenti formel.

Et il y en a peut-être qui auront encore
opiné du bonnet en lisant dans le même
journal qui a servi de véhicule à cette cy-
nique fausseté quelques uns des déclara-
tions faites du fond de sa bauge de sanglier
fuyant à *Het Volk* et à *Maasbode* par l'ex-
Kaiser: "Le 4 août, le ministre des Affai-
res Etrangères d'Angleterre Sir Edward
Grey intimait à l'Allemagne à suspendre l'avan-
ce de ses troupes sur le territoire belge.
Cette intimation équivalait à la déclaration
de guerre de la Grande-Bretagne".

Après ça, il n'y a plus qu'à tirer le cha-
peau.

Dans le genre emphatique, Mr. Reginald
Gerard, collaborateur du *Journal* précipité
en a vraiment une bonne.

Il rappelle l'épisode du Brenus, qui l'An
390 avant le Christ, s'étant emparé de Rome,
jeta son épée dans la balance pour augmen-
ter le poids de la rançon en s'écriant:
"Malheur aux vaincus".

Et il ajoute:

"Ce tableau historique dessine nettement
la conduite des gaulois dans tous les temps,
lorsque le sort des armes décide en leur fa-
veur. La conférence de Paris résume la
politique séculaire de la France. La nation
qui a ravagé le Palatinat et incendié la ville
de Heidelberg... la nation qui par la bou-
che de Dominique René Vandamme a pro-
clamé comme sa doctrine "qu'on ne doit
laisser aux vaincus que les yeux pour pleu-
rer leur malheur" ne pouvait, du jour au
lendemain, se convertir à une politique
chrétienne de réconciliation."

Il y aurait bien des choses à nous répon-
dre, Mr. Reginald Gerard. On pourrait par
exemple voir renvoyer à Theodore Mommsen
et à son histoire romaine. Il nous ap-
prendrait que ces pauvres Romains, si dig-
nes de votre compassion, avant conquis, spoliés,
et fait figurer derrière leurs chars de
triomphe tous les peuples voisins avant de
se trouver en contact avec les gaulois, et
que ce fut l'audace et la mauvaise foi d'un

des leurs qui détermina le fameux Brenus à
lever le siège de Clusium et à marcher sur
Rome.

On pourrait vous rappeler que si le Pa-
latin fut dévasté par Turanne et par de
Larges, descendants des gaulois, en 1674 et
1693, il avait été une première fois saccagé
en 1622, par Tilly, bavarois descendant des
Avares et, par conséquent des Huns. On
pourrait s'étonner quelque peu de vous voir
attribuer à Vandamme une phrase qui est
très notoirement de Bismarck, phrase pour-
tant historique, et si révélatrice de la bruta-
lité teutonne, mais dont les Boches n'ont
plus que faire parce qu'ils ne peuvent plus,
malheureusement pour eux la mettre en
pratique.

On pourrait... on pourrait... mais à
quoi bon!

Mr. Reginald Gerard, le Brenus qui jeta
son épée dans le plateau n'était peut-être
pas très généreux ni très honnête; mais il
ne faisait, après tout, que proclamer une
vérité de tous les temps.

Vous voudriez innover... et de quelle
façon paradoxale.

Tandis que la France demande seulement
à Bochie le paiement des justes indemni-
tés prévues par le traité de Versailles,
c'est maintenant celle-ci qui enlève des poids
à tout bras de la balance qui, devant les
champs, les villes et les villages dévastés,
crie: "Malheur aux vainqueurs!"

Et c'est tout simplement le monde ren-
versé.

Quant à la politique chrétienne que vous
préconisez, Mr. Reginald Gerard, politique
de réconciliation parce que la Bochie est
par terre, votre Kaiser en avait une autre
conception quand le 8 août 1896, prêchant
devant ses troupes la croisade "qui allait
répandre en Chine la civilisation chrétien-
ne" il leur recommandait de ne point faire
de prisonniers et de répandre la terreur du
nom boche "comme Attila avec les Huns".

Et maintenant, la note comique.

Un monsieur qui signe Aleeste dans un
journal de l'après-midi s'est avisé de l'im-
mense péril que représente pour le Brésil
un établissement français d'éducation sub-
ventionné par le gouvernement de la Fran-
ce. Et savez-vous la raison qu'il en donne?
C'est qu'en Syrie la France fait valoir le
prestige de sa langue, qui y est courante,
pour démarquer les zones d'influence. Ce
monsieur ignore sans doute les massacres de
1860, et la convention du 3 août qui eût pour
but de permettre à la France d'empêcher le
massacre de tout un peuple. Il a ma foi bien
mal choisi son pseudonyme. Il aurait dû
prendre celui d'Oronte pour permettre à
Aleeste de lui donner le conseil de mettre
ses articles dans le même réceptacle que le
fameux Sonnet.

A. DELPECH.

Les Français dans l'Histoire du Brésil

Ce que les français ont donné au Brésil:
plantes, outils, industries, instruction,
arts et métiers, idées d'émancipation.

1809 — 1813

C'était peut-être pour la plantation d'é-
pices appelée *La Gabrielle*, que VICTOR
HUGUES réclamait les plus grands soins,
quand il remettait la colonie aux conqué-
rants de 1809. C'était une merveille; elle
était complètement cultivée, et arrosée et
l'objet de soins continus. On y trouvait des
plantes rares venues de diverses parties du
monde. Un botaniste français avait été en-
voyé à Cayenne avec la mission spéciale de
transplanter divers arbres fruitiers, qui s'é-
taient acclimatés avec un rare bonheur en
Guyenne.

C'est ainsi qu'il fut possible au natura-
liste GERMAIN de transplanter de *La Gabrielle*
au Brésil, la canne de Cayenne, ré-
putée comme étant la plus riche en sucre,
la noix-muscade, le clou de girofle et le
fruit-pain.

Quatre ans après ces transplantations, le
Ministère des Affaires Etrangères de Rio
de Janeiro recevait une note du COMTE
DE BLACAS en date du 15 octobre 1813,
dans laquelle *La Gabrielle* était désignée
comme propriété particulière, dont l'entre-
tien avait toujours été payé par la cassette
particulière de LOUIS XVI, et que par
conséquent, cette plantation n'avait rien à
voir avec l'administration de la colonie, dont
elle avait toujours été séparée. "LOUIS
XVIII la réclamait en sa qualité de frère
et d'héritier, et non comme successeur de la
couronne, alors au pouvoir de BONAPARTE;
ou, ajoutait que les ministres de S. M.
Britannique avaient reconnu la distinction
présentée, et un argument qui la dite
plantation devait être conservée aux effets
de possession étrangère à la prise de Ca-
yenne et de ses dépendances par les armes
portugaises".

L'administration portugaise, malgré cela,
continua à donner ses soins à *La Gabrielle*,
pendant près de neuf ans (1) qu'elle oc-
cupa Cayenne. Le Gouverneur MACIEL DA
COSTA (2), né au Brésil, et qui occupa
cette charge de mars 1810 à novembre 1817,
était un esprit élevé, doté de grandes con-
naissances juridiques, et connaissant la lan-
gue française, qu'il parlait et écrivait à la
perfection. Il joignait à ces dons une gran-
de sympathie et les manières d'un parfait
homme du monde; aussi parvint-il à capter
à Cayenne, parmi les français, plus d'un
admirateur, qui ne lui ménageaient pas les
éloges — entre autres TERNAUX-COM-
PANS.

A cette époque, la haute société, au Bré-
sil, offrait en général, le même aspect sy-
mpathique, et révélait de jour en jour ses
qualités d'intelligence, et l'affabilité de son
traitement. Mais l'ambiance mesquine ne lui
offrait pas l'aide nécessaire, qui ne pouvait
lui venir que du dehors, des milieux plus
avancés, où elle devrait aller puiser des
coutumes et des idées de progrès et de ci-
vilisation.

Par suite du transfert de la Cour portu-
gaise au Brésil, Rio de Janeiro eut l'oc-
casion de recevoir divers étrangers illustres,
dont certains s'occupèrent d'agriculture, et
spécialement de plantations de café.

Les avantages de cet état de choses n'é-
chappèrent pas au Gouvernement du Ré-

"THE ENGLISH STORE", IMPORTATEURS ET EXPORTATEURS BAGGOTT, MAINE & Co.

R. Alvares Penteado, 6 — S. Paulo — Casier Postal 711, Téléph. Cent. 131 et 132

"BILLET PARISIEN"

Vieilles lettres de passion et d'amour,
vieilles photographies de jeunesse ou de
vieillesse imprudente, tout cela constitue la
vie intime des personnages qui ont joué un
rôle dans l'Histoire. Paut-il les publier?
Peut-on les dévoiler à ceux qui les ignorent?
Cela dépend; souvent, il convient de
s'abstenir; dans tous les cas, presque tou-
jours, il faut attendre.

Il est certain que ces lettres sont des do-
cuments et constituent même des leçons de
politique. Ainsi, au moment où on discute
la délicate question des alliances de partis
opposés en présence de dangers divers, où
l'on parle de discipline et de soumission à
des ordres donnés par des comités électo-
raux, il est assez curieux de relire une lettre
du 13 Avril 1873 que Litré, alors député
et siégeant à l'extrême-gauche, écrivait pour
protester contre l'abus de son nom au bas
d'un manifeste en faveur de la candidature
Barodet.

"La République Française", écri-
vait Litré, a annoncé que la candi-
dature Barodet a été acceptée par l'uni-
mité du parti républicain. Il y a des
dissidents dont je suis. Je suis un ré-
publicain beaucoup plus ancien que les
rédacteurs de la "République Française",
mais je ne veux pas m'associer à une
attaque contre M. Thiers. Pour rien au
monde, tant que les cinq milliards
ne sont pas soldés, tant que les Boches
n'ont pas évacué notre territoire, tant
que la République n'a pas triomphé des
entreprises monarchiques, je ne vou-
drais m'associer à une pareille attaque."

Ce photographe a été récemment ven-
du par Charavay. Avec le recul des
années, ne peut-on pas se demander si
ce n'était pas Litré qui avait raison contre
Barodet. L'élection à Paris de Barodet,
contre M. de Remusat fut — tout le monde
le sait — une grande faute. Elle eut pour conséquence le
départ de M. Thiers, l'élection de Mac-Mahon
et l'ordre moral.

Litré se cabra; Edmond Adam, un vieux
républicain, disait à M. Thiers: "J'obéis à
regret, mais j'obéis". Savoir résister aux
tautes de son parti mal conduit est parfois
un acte de courage et j'allais écrire de
vertu.

Le vieux colonel républicain Langlois
protestait de tous côtés.
— "Vous recommencez les fautes de 1850,"
criait-il chez Mme Edmond Adam, où sié-
geait alors l'état-major de Gambetta; vous
faites passer l'intérêt du parti avant celui
de la République et l'intérêt de la Républi-
que avant celui de la France. Je n'en suis
pas."

Et malgré Mme Edmond Adam, qui vou-
lait le faire taire, Langlois continuait:
— "D'ailleurs, votre radicalisme est la
conception la plus idiote que je connaisse;
c'est un bateau qui sert de pont à la Révo-
lution. Lorsqu'un radical a fait passer l'eau
d'un communard, il reste avec lui sur la rive
dans la crainte de rester en plan sur l'autre."

Ceux qui méditent les conseils des an-
ciens pour les appliquer aux événements du
moment trouvent que ce vieux jacobin de
Langlois ne raisonnait pas si mal.

JEAN-BERNARD.

Nous offrons à nos lecteurs la poésie suivante
de Ysel (Mme Fessy-Moise), que le *Gi Français*
vient de décorer à si juste titre:

Le Chemineau
Je connais un vieux chemineau,
Depuis ma très petite enfance,
Sur les chemins, dans le hameau,
J'ai suivi des yeux sa souffrance.

A intervalles assez courts,
Il réparait au village,
Y séjournaient deux ou trois jours.
On ne pouvait lui donner d'âge.

Un vieux pantalon en lambeaux,
Une veste aux tons de misère,
La douceur de deux yeux très beaux
Sans un chapeau gris de poussière.

Un bissac jetté sur son dos
Contenait du fil, des aiguilles,
Qu'il vendait. Et pour le repos,

MAISON BELGE

Elevateurs pour toutes charges et toutes vitesses
Elevateurs de luxe
Mr. U. JONCKER

Informez vos amis et clients qu'il vient de transférer les fabriques et les bureaux des "ELEVADORES BELGES" à l'avenue Salvador de Sá, 192, en édifice particulier (2.500 mètres carrés), où il espère continuer à améliorer dans les meilleures conditions la confiance qu'on lui a accordée jusqu'ici. L'inauguration aura lieu à une date qui sera déterminée ultérieurement.

Rio, 20 mars 1921.
U. JONCKER

Marca Registrada

MAISON CLÉMENTINE Importation Directe
Chapeaux derniers modèles. — Ligne de coupe livrée à la
Trousse pour mariages, baptêmes, etc. — Articles de haute couture
Les commandes seront exécutées dès que possible et à crédit de 50 %
J. JANSSENS — Avenida Mem de Sá, 20-A — Téléphone, Central, 5753 — RIO DE JANEIRO

Au rendez-vous des Gourmets

Pension Française de
HENRI GAUBIL

Au meilleur point de la ville
Cuisine de 1er ordre
contredit la meilleure de S. Paulo
La maison accepte des pension-
naires externes et sert également
d'ambres luxueusement meublées
Jeuneurs et diners.

Phone: Central 482 — Ladeira S. Francisco, 11 — S. Paulo

Etablissements **MESTRE & BLATGE** Société Anonyme
RUA DO PASSEIO, 43-64 — RIO DE JANEIRO — Adm. Gén. "MESBLA"

Automobiles, Motocyclettes, Bicyclettes, Aviation et tous Accessoires
Spécialités pour voitures américaines
Moteurs marins — Tours — Perceuses — Machines — Outils — Métaux —
Outillage — Peintures et Vernis
Devis et informations par retour du courrier

CIGARES
Costa Ferreira & Penna — Bahia
Nous recommandons les marques
ROYAL CLUB
LUIS ALVES
CIVILISTAS
FLOR DE CUBA
EDUARDO CUNHA
R. Liberdade 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100
Téléphone, 5142 — S. PAULO



Vessie, Reins, Prostate, Utricle
La UROFORMIA, prédisposition
autodépendante, déséquilibrée et d'ins-
tinctive, d'un goût très agréable, pu-
rifier l'insuffisance rénale, les cysti-
tes, les pyéloses, les néphrites, les
dysménorrhées, les hémorragies chro-
niques, les catarrhes de la vessie,
pilon, etc. Elle dissout les calculs
de la vessie, de la prostate. Elle
pisse le typhus, l'urémie, les infes-
tions intestinales et de l'appareil
cristallin. Elle dissout les sables
ou les calculs d'acide urique et
urates. On la trouve dans toutes
les pharmacies et drogueries.

Homme sans nez?
Terrible infirmité
Souffrances indescriptibles!

HOTEL FRANÇAIS
FONDÉ EN 1900
Mme TACK
Location de chambres richement meublées, avec pension, à
Messieurs et Ménages
Lumière Électrique — Salles chaudes
Confort — Hygiène
Prix raisonnables
73, 75, 77, RUA SANTO AMARO (Cattete)
Téléphone, Central 4310
RIO DE JANEIRO

Crédit Foncier du Brésil
R. S. Bento 24
au 1er — S. PAULO

NE BUVEZ QUE LA
White Label
le roi des whiskys

MAISON GERMAIN
Robes et Manteaux
Modèles de Paris
Atelier de Couture — Broderie
Point à Jour — Boutons
34, Rua Barão de Itapetininga — Téléphone 5002
S. Paulo

AUTOMOBILISTES!!!
Cia. AUTOMODERNA
Les plus importants ateliers et garage de S. Paulo
Alameda Eldorado 37 — Téléphone 2208
Nous recevons des Automobiles, pour la garde, avec ou sans
nettoyage, en BOXES fermés. Nous nous chargeons également de
la vente d'Automobiles de toutes marques.
Réparations de tout genre en automobile.
Sections: Mécanique, Électricité, Maréchalerie, Sellerie, Menuise-
rie, Fabrication de Carrosseries de toutes formes, Peinture.
Demandez nous un devis
N.B. — On assure avec la plus grande urgence les commandes
de l'intérieur et on accorde immédiatement à toute demande de
secours d'Automobiles.

Agence à Santos
(Garage Geral) Av. Conselheiro Nobre, 668 — Téléphone Central, 5
Charles Bourgeois, Directeur

THE INDIEN TETLEY
Sa saveur gagne la faveur

LION & Co.
Importateurs
de Matériaux pour Voies Ferrées, Industrie, Agriculture,
Travaux en fer, Ciment Portland Dynamite.
S. PAULO, Rua Alvimar, 120 — Casier Postal, 44
AGENTS, Praça da República, 4 — Casier Postal, 47
Agents et Dépositaires pour l'Etat S. Paulo
de la courtoise BALATA,
de R. J. Dick Ltd. — GLASGOW
Adresse télégraphique: S. Paulo et Santos — LION

BRIQUES REFRACTAIRES
Grand stock
Rua Santa Ephigenia, 120
São Paulo
Comp. de Cerâmica Industrial de Osasco

FERS à REPASSER
WESTINGHOUSE
Byington & Cie.
Largo da Misericórdia, 4 et 4-a
S. PAULO

COSTA CABRAL & CIA.
Etoffes en tous genres
Téléphone Central, 5369 — Casier Postal 670
Rua Flor de Abreu, 7 — S. PAULO

ANGLO PARQUE
TUCURUVY
Lent de Guarulhos
Tramway de la Cantareira
Téléphone: Cidade 5291
et Restaurant de Premier Ordre
et nuit — Service à la carte
pour automobiles, par
la ou Carandiru.
Commandes pour des
jets.
Art des trains:
5,03 — 7,55 — 9,10
1,40 — 5,00 — 8,05
1,40 — 4,42 — 9,55
1,40 — 4,42 — 9,55
La Direction.

Sociedade Anonyma Martinelli
S. PAULO, RIO e SANTOS
Agences des Damp, de Navigation — Lloyd Real Holandês, e Lloyd Nacional
Travées sur le Portugal, les Indes, l'Italie, l'Espagne, l'Arabie,
New-York, Londres et sur toutes villes d'Europe
Maison de Change-Cassa de Cambio-Exchange Office-Bureau-Commissaire-Commissaire
Achat et vente de Laines, Soies, papiers-monnaie, Or et argent
monnaie de tous pays
N. 29 — Rue Primeiro de Março — N. 29
Casier Postal N. 1265
RIO DE JANEIRO
MARTINELLI

PIANOS BECHSTEIN
Une importante remise vient d'arriver
R. S. Bento, 82
MELLO ABREU & Cia.

Banque Hypothécaire du Brésil
48, Avenida Rio Branco — RIO DE JANEIRO
Toutes Opérations de Banque — Caisse d'Épargne
sous la surveillance du Gouvernement
Dépôts depuis Rs. 1000
La seule payant 6 % d'intérêts annuels
jusqu'à 20 contos de reais

HOTEL DOS ESTADOS
Rua Maranguape, 15 — (Largo da Lapa)
RIO DE JANEIRO
Adresse Télég. HOTEESTADOS
Téléphone, Central 778
Ascenseur

CRÉDIT FONCIER DU BRÉSIL
ET DE L'AMÉRIQUE DU SUD
Société Anonyme Française au capital de 50.000.000 frs.
Capital total émis en actions et obligations 118.000.000 frs.
Siège social à PARIS: 39, Boulevard Haussmann; Siège d'exploitation
et direction générale à RIO DE JANEIRO 44, Avenida Rio Branco
S. Paulo — 24 R. S. Bento (sobreloja) Casier Postal 115
Adresse télégraphique: BRÉSIFONCI — Téléphone n. 2846
Opérations de la Société
Prêts hypothécaires à long et à court terme
Ouverture de comptes-courants et garantis par
hypothèques
Crédits pour constructions.

Companhia Lidgerwood do Brasil
Ingénieurs et fabricants
Importateurs de Machines pour l'Agriculture, Travaux Publics et chemins de fer
Pour prix et demandes s'adresser à la
Companhia Lidgerwood do Brasil
Rua S. Bento, 29-C — S. PAULO

QUATRE REMÈDES DE RENOMMÉE MONDIALE
LAVOL
Le puissant élément liquide: guérit rapidement toutes les maladies de la
peau. LAVOL guérit l'eczéma, et la «fogosa» et purifie et guérit les croûtes, les plaies,
la gale, les éruptions, boutons, les démangeaisons et les taches. Ce n'est pas une question com-
merciale, mais bien humanitaire. Des milliers de personnes ont été guéries, rien qu'à Rio de
Janeiro.
Fabriqué par le Laval Laboratories, Chicago, E. U. d'A.
GETS-IT
Le meilleur remède contre les cors, engendrés par des millions de personnes dans toutes les
parties du monde. C'est un remède simple, facile à employer, qui guérit les cors, les
blisters, les ampoules, les brûlures, les engelures, les fissures, les taches, les plaies,
il sèche, il ne cause aucune douleur. GETS-IT fait disparaître complètement les cors. GETS-IT
est infatigable, tant pour les cors que pour les callosités. On peut remettre immédiatement
les bas ou les chaussures, et employer des chaussures juteuses.
Fabriqué par E. Lawrence & Co, Chicago, E. U. d'A.
LAVOLHO
La nouvelle découverte merveilleuse pour la guérison des yeux malades et fatigués. Élimine
la rougeur, nettoie les yeux larmoyants, guérit les croûtes et les paupières tuméfiées; rend les
yeux beaux et sains. LAVOLHO — découverte d'un spécialiste de renommée mondiale pour
les maladies des organes visuels — est absolument inoffensif même pour les yeux les plus sensibles.
Fabriqué par Medical Specialties Co., Chicago, E. U. d'A.
ELIXIR SORÉT
L'ELIXIR SORÉT est une des plus grandes découvertes du siècle. Il est fait dans la forme la
plus concentrée qui soit connue en chimie: c'est une nouvelle combinaison d'ingrédients végétaux
doués de grande force médicamenteuse. SORÉT vous fortifie physiquement et mentalement. Il rend
la force générale la plus surprenante même à des hommes ayant été, pendant des années, com-
plètement impuissants. Il est souverain pour la neurasthénie, l'insomnie, la nervosité et la fatigue
intellectuelle.
Fabriqué par Jean Rousseau & Co., Paris, Londres et Chicago.
Tous ces remèdes ont été examinés et approuvés par la Direction de la Santé Publique de
Rio de Janeiro, et sont en vente dans toutes les bonnes drogueries et pharmacies. Au cas où
votre pharmacien n'en aurait pas, n'importe lequel de ces remèdes sera envoyé par poste recom-
mandée dès réception de la commande, adressée par lettre recommandée à Mr. le Dr. A. Hunt
Casier Postal 1402, Rio de Janeiro, et accompagné d'un «Vale Postal» ou de timbres postés, d'
après le tarif ci après: LAVOL, \$500; GETS-IT, 250; LAVOLHO, 400; ELIXIR SORÉT, \$500.

GRAND HOTEL DE LA ROTISSERIE SPORTSMAN
SÃO PAULO
Propriétaire-Directeur: EMILE TOBIAS

HOTEL de premier ordre, eau courante et
téléphone dans toutes les chambres. — Apparte-
ments très confortables avec salle de bains
privée Vue splendide sur le parc Anhangabá.
RESTAURANT à la carte ou au menu. — Spé-
cialité de vins fins Français importés par la
Maison, de Bordeaux, Bourgogne et Champagne.
Vins du Rhin et de la Moselle. — Vins Italiens,
Espagnols, Portugais et Argentins.
AMERICAN-BAR. Spécialité de boissons Amé-
ricaines et Anglaises. — Cocktails, Whisky, Gin. —
Eaux minérales, bières nationales et étrangères.

CASIER POSTAL: 571 — Adresse Télégraphique: ROTISSERIE
Téléphone: 2795, Central

RADICALEMENT GUÉRI
Monsieur Aristides Teixeira Pinto, demeurant à Porto Alegre, a envoyé l'attes-
tation ci-après, comme preuve de reconnaissance envers le PEITORAL DE ANGI-
CO PELOTENSE, grâce auquel il s'est guéri d'une vieille bronchite:
Mr. Domingos da Silva Pinto — Pelotas.

Monsieur,
J'atteste que, souffrant d'une bronchite depuis de longues années, j'ai pris plusieurs
médicaments pour la combattre, sans jamais parvenir à améliorer mon état de santé.
Fatigué de souffrir, je résolus de prendre votre préparation
PEITORAL DE ANGI CO PELOTENSE
et, avec quelques flacons à peine de ce pectoral, je parvins à me guérir complètement.
Sincères salutations de votre — ARISTIDES TEIXEIRA PINTO.
Porto Alegre, 30 juillet 1920.
Fabrique et Dépôts: Droguaria Eduardo C. Sequeira, PELOTAS.
En vente dans toutes les bonnes pharmacies et drogueries.

Vaisselle, Métaux, Articles de Cuisine.
Articles de Fantaisie et Parfumerie pour
cadeaux et étrennes.
Le meilleur assortiment
Prix modérés
Maison Française de
L. GRUMBACH & Cie
Rua S. Bento, 89 et 91 — S. PAULO

Confiserie et Glaces
"SELECTA"
Rua Barão Itapetininga, 28
— Téléph. 3065 — Cidade —
S. PAULO
Boglietti & Orelli

GRAND HOTEL DE LA
Rotisserie Sportsman
F. SERRACHIO
Propriétaire
Le premier et le meilleur Hotel
Restaurant de Santos
Propreté, confort, bains froids et
chauds — Prix modérés
Téléphone 135 — Cas. Postal 39
R. 15 Novembro 138 — SANTOS

Crédit Mobilier Français
Siège social: 30 et 32, Rue Talbott — PARIS
(Boulevard Haussmann)
Capital entièrement versé: 60.000.000 fr.
Banque d'Emission
Emprunts d'Etats Obligations de Chemins
de fer, Actions Industrielles, Toutes
opérations de Banque

Architecte Constructeur
Le soussigné, à l'honneur de porter
à la connaissance de ses amis et clients,
qu'il a conservé son bureau, Telcelco, 10
Rue S. Bento 14, salle 11, 2me Etage
ou il continue à préparer des plans et
projets de constructions, d'amenage-
ments et de réparations d'immeubles, soit
par entreprise soit par administration.
José Rosa

PENSION POUR ARTISTES
Ex-Pension Suzanne Casters
46, Rua do Passeio — RIO
Mme. Jeanne de Nyons
Luxe, Confort, Bains froids et
chauds. — Electricité.
Tramways devant la porte

LANGUES MODERNE
Anglais, français, italienne, espagnole, parles et
écrites en trois mois. Résultats positifs et garantis.
Méthodes très faciles. Ecrite à monsieur le professeur
Gallais, rue José Bonifácio, 43, sobr.

"LYCÉE FRANÇAIS"
EXTERNAT — Rua do Cattete, 351 — Télépho-
ne: Ipanema, 220.
INTERNAT — Rua Marques de S. Vicente — 76.
Téléphone: Ipanema, 320.
Toutes les classes de tous les cours sont ou-
vertes, tant à l'Externat du Cattete qu'à l'Internat de
Alto da Gavea.
Préparations aux examens du Collège Pedro II.
Enseignement pratique et théorique des mathé-
matiques.
Cours pratique de physique, de chimie et d'his-
toire naturelle.
Enseignement pratique et théorique des langues
vivantes, spécialement du français.
Cours enseigné par des professeurs les plus éminents
du professorat libre et officiel.
Tous les jours ouvrés, de 8 à 17 heures, on peut
se procurer les renseignements les plus détaillés, au
Secrétariat du Lycée, Rua do Cattete, 351.
A. RIGOLE, Directeur Général.

Theatro APOLLO
ALONSO E BARDIN, empresarios
Grande Troupe d'Opérettes
Spectacles par sessions
IMPERIAL DANCING
Après le spectacle
Succès sans précédent
Billets en vente de 10 heures à 17 heures, à
la "CHARUTARIA TRAFANI" et ensuite
aux guichets de l'APOLLO.

Bourse de S. Paulo
Les taux du change ont
été à S. Paulo
Londres 100 div à 3 1/4
Paris 100 div à 2 1/2
Rue 100 div à 2 1/2
Portugal 100 div à 2 1/2
New-York (dollar) 100 div à 2 1/2
Hambourg 100 div à 2 1/2
Livre sterling 100 div à 2 1/2
S. Paulo
Obligations 100 div à 2 1/2
Comptants 100 div à 2 1/2
Moyenne 100 div à 2 1/2

Loteries de S. Paulo
Extractions lundis, jeudis avec lots de
20.000\$ — 40.000\$
50.000\$ — 60.000\$
80.000\$
100.000\$ — 200.000\$
Billets en vente dans tous les bureaux de Loteries

Agence de Journaux et Livres de ANTONIO DE MARIA
Commissaires et Consignataires — Agente Geral do "Eu
sei Tudo", "Leitura para Todos", e "Para Todos",
"Tudo Fica", "Carta", "Mundo", "Revista da Sem-
ana", "Correio da Manhã", "Imparcial", "O Jornal",
"Gazeta de Notícias", e "Jornal do Brasil". — Tem
sempre en depósito os livros "O Rio", "Gallinas", "Di-
guinto", "Nova Lyra do Capadocia", "Cantora",
"O Tróvão do Sul", e "Noites de Luar".
Escreptorio: Rua Boa Vista, 5-A, Caixa Postal 821
Téléphone 13-55, Central, S. PAULO

PRÉSERVATIFS
C. V.
Douzaine pour frais de port 5800
Supplément pour frais de port 580
JANUARIO LOUREIRO
"AO BOTICÃO UNIVERSAL"
RUA 16 DE NOVEMBRO, 7

Parfumerie Rigaud
16 - RUE DE LA PAIX - PARIS
Parfum Mary Garden



Les Parfums de Rigaud:
Douce mie, Camis, Lilas, Remis, Ua etc
embaumé, Prince Igor
E. CHARLES VAUDET, Agent
22 Rua 1.º de Março (Sobrado)
Rio de Janeiro

Le "Messager de S. Paulo" est
imprimé avec les encres
Ch. Lorilleux & Co.

EMPRESA CONSTRUCTORA
do Rio Grande do Sul
Société Anonyme pour la Cons-
truction de lignes stratégiques de Rio
Grande do Sul, de Basilio à Jaguarão,
Alegrete à Quarahy, S. Sebastião à
Sant'Anna.
Siège Social
17 — Rua Theophilo Ottoni — 17
— Rio de Janeiro —
Représentation en Europe
32 — Rue Talbott — 32
— PARIS —

OUI!!!
Pour Soigner
vos
CHEVEUX
Rien n'égale
Le
Pétrole HAHN
En vente partout. Gros: F. VIBERT, Lyon
Refusant les Imitations

Produits Alimentaires DUCHEN
78, RUA SÃO BENTO — São Paulo — Téléphone Central. 429
Chocolats
Confitures et gelées
Coulabada et marmelade
Biscuits
Pâtes et farines
Huile et vinaigre
Fromages et beurre
Conserves de légumes
Conserves de fole gras
Conserves de sardines
Sirops et liqueurs
Vins français et autres
Cognacs et Whisky
Champagnes

EMPRESA PAULISTA DE MADEIRAS
FINK & C., successeurs
Dépôt de Bois de chauffage pour fournaux
économiques, et bois en fagots.
Charbon de bois
Bois pour constructions
Rua Santa Clara, 10
Téléphone, Braz 2318 — S. PAULO

VA MIRAMAR
INDO A SANTOS

TRAJANO DE MEDEIROS & CIA
INGENIEIROS
76 Rua São José — Rio de Janeiro
Fabricants de matériel roulant
Ateliers complets pour travaux en fer et bois. — Importateurs de
machines, ponts, matériel flottant, etc.

CAISSE GENERALE de PRETS FONCIERS & INDUSTRIELS
Siège social: 5, Rue Chauchat — Paris
Capital social: 25.000.000 francs
43, RUE SÃO BENTO, 1er ETAGE — S. PAULO
Téléphone: Central, 4722 — Adresse télégr.: FONCINDU — Caisse postale 337

COMPANHIA FIÇÃO E TECIDOS "SAO BENTO"
Bureaux: 43, Rue São Bento; 1er. Etage — S. PAULO
Téléphone: Central, 1450 — Adresse télégr.: SABENTO — Caisse postale 337
FABRIQUE A JUNDIAHY
TISSUS ET SACS DE COTON DE TOUS MODELES

COMPANHIA METALLURGICA "LA FONTE"
Bureaux: 43, Rue São Bento; 1er. Etage — S. PAULO
Téléphone: Central, 4722 — Caisse postale 337
Fabrique à Villa Mariana — Rue Fontes Junior, 189
Téléphone de la fabrique: Avenida, 1228
FONDERIE de cuivre et bronze — ATELIER du mécanisme de précision, d'estampage et
de galvanoplastie — PROCÉDÉS de nickelage spécial — FABRICATION d'articles en cuivre
et en bronze pour meubles et décoration d'appartements — ETUDE & EXECUTION de travaux
spéciaux et à façon — Prix courants & catalogues sur demande.

Recreio Veneza em S. Paulo
Restaurant ouvert toute la nuit
Spécialités de la maison: Crevettes et Huîtres fraîches de Rio. Café-Franco-Espagnole
Cabinets particuliers au bord de la rivière
Ricardo Fernandez, Propriétaire — R. Voluntarios da Patria n. 4 — (Ponte Grande)
TÉLÉPHONE CIDADE 1329 — S. PAULO

HOTEL VICTORIA
Construction spéciale — Restaurant de 1er ordre
Téléphone et eau dans toutes les chambres
Propriétaire
ALFREDO MIGLIORE
Téléphone Cidade 6740
LARGO DO PAYSANDU - S. PAULO

"GALERIA COLUCCI"
À S. PAULO, LARGO DO ROSARIO (PRÈS LA CASA GAMBA)
Grande exposition de marbres et
porcelaines, italiens, français, chinois et
japonais.
Téléphone Central 5313 — Casier Postal 1567
M. COLUCCI
Rua Rodrigo Silva, 40 — (2.º andar)
RIO DE JANEIRO

H. L. WHEATLEY
A. M. INST. C. E.
RUA 1.º DE MARÇO, 87 — RIO
Courrier: Boite Postale 531
Adresse Télégraphique: WHEATLEY — Rio
Codes Télégraphiques: ABC 5.º — Adresse
Western Union: BENTLEY'S CODE
(Universal Edition)

Pension Jacqueline
Mme. Blanche Sainclair, Propriétaire
Rua 11 de Junho, 76-Sobrado
SANTOS
Spéciale pour artistes
La plus luxueuse, la plus confortable, la
plus recherchée de SANTOS

GRANDS VINS DE BORDEAUX
— H. THOMPSON & FILS —
Représentants
Téléphone, Central, 83
Garcia da Silva & C.

CASA HEIM
Maison fondée en 1948 — J. Arthur Wraubek
Successeur de F. Augustin Heim
115 a 119 Rue da Assembleia — Adresse Télég.
CASA HEIM Rio de Janeiro (Código A. B. C. 4 e 5
Edition) — Téléphone 800 Cent.
Grande maison de comestibles — Vins et Liqueurs
— Charcuterie Française — Restaurant à la carte —
Importation directe de conserves de Rodol Fils,
Amieux Frères, Philippe Canaud, Veuve Garres &
Fils, Société Armand Sauphique, Groult, Rivière &
Carrel, Curcio Brothers & Co., U. S. A., Heinz &
C. — U. S. A. Fromage de Roquefort, Le Rigal,
Vins de Lande & C. — Barren & Cuntier de
Bordeaux — Guichard Fothery de Bourgogne — Boule
de Florencia, etc. — Correspondant à Paris:
JOSEPH RAMELL, Rue Talbott, 63.



BUVEZ
CAXAMBU

Superbe assortiment de chapeaux de dames
Teinture et transformations
On répond aux demandes par téléphone
(Cidade 6627)

AO TRIANON = Grand rayon de chapeaux de dames
Etoffes, mercerie, modes, articles pour borderie
Atelier de couture de 1er ordre
Martins Corrêa & Comp.
Rua 15 de Novembro n. 8 — S. PAULO
Casier postal 821 — Téléphone Central, 1781

Société Française pour l'Exploitation et le Commerce des Bois Exotiques
Casier Postal, 103 — Téléph. Cent. 3665 — Ladeira Dr. Falcão, 15, sobrado
SÃO PAULO
Adr. télégr.: "Madexco" — Cod. Télég. A.B.C. 5th Ed.
Compte particulier, Commission, Consignation
Exportation de Bois et autres produits du Pays

COMPANHIA NACIONAL DE EXPLOSIVOS DE SEGURANÇA
Capital social 400.000\$000
Le meilleur, le plus sûr, le meilleur marché des explosifs
Exclusivement employé dans les travaux des ports de Montevideo, Pernambuco, Bahia, Ri
Grande do Sul et du bassin de São Paulo.
Demandes et renseignements: RUA THEOPHILO OTTONI, 17
Télég. 5.454 Norte — Caixa Postal 1863 Adresse Télég. CHEDDITE — RIO
Rio de Janeiro